

## Partner-News

# BAUSCH + LOMB

## See better. Live better.

### Bausch + Lomb: Die Augenexperten mit über 150 Jahren Erfahrung

Bausch + Lomb ist einer der international führenden Hersteller von technologieorientierten Produkten für das Auge, darunter Kontaktlinsen, chirurgische Instrumente und Pharmazeutika. Mit der Gesamtheit dieses Angebotsspektrums ist das Unternehmen international einzigartig positioniert: alles aus einer Hand zur Korrektur von Fehlsichtigkeiten und zur Therapie von Augenerkrankungen – vielschichtiges Know-how für Apotheker, Optiker, Augenärzte, Laserzentren sowie deren Patienten und Kunden. Bausch + Lomb hat seinen Hauptsitz in Rochester, New York. Insgesamt erwirtschaften über 10 000 Beschäftigte in 35 Ländern einen Jahresumsatz von mehr als vier Milliarden US-Dollar.

#### 1853 eröffnete der deutsche Einwanderer John Jacob Bausch einen kleinen Optikerladen

Mit seinem Laden in Rochester, New York, legte Bausch den Grundstein für eines der ältesten auch heute noch in Betrieb befindlichen Unternehmen der USA.

Als er für sein Geschäft ein wenig Geld benötigte, borgte Bausch 60 Dollar bei seinem guten Freund Henry Lomb. Bausch versprach, dass er Lomb zum Partner machen würde, sobald das Geschäft wachsen würde. Da das Geschäft tatsächlich wuchs, kam auch die Partnerschaft zustande.

In den frühen Jahren stellten Bausch + Lomb revolutionäre Hartgummibrillengestelle sowie eine Reihe optischer Produkte her, deren Fertigung höchste Präzision erforderte. 1903 hatte das Unternehmen bereits Patente für Mikroskope, Ferngläser und einen Kameraverschluss herausgebracht, dessen Funktionsprinzip auf der Reaktion des Auges gegenüber Licht beruhte.

#### Die Innovationsgeschichte setzt sich fort

Auch heute noch bietet Bausch + Lomb innovative Produkte in allen Bereichen der Augengesundheit. Neben immer weiter verbesserten und verträglicheren Kontaktlinsen und Pflegeprodukten ist

das Unternehmen auch vorne mit dabei bei der Entwicklung von neuartigen Geräten für die Augen Chirurgie wie dem Stellaris® PC und diversen Intraokularlinsen. Auch im Pharmabereich nimmt Bausch + Lomb eine Vorreiterrolle ein. Dank einer breiten Palette an fortschrittlichen verschreibungspflichtigen Medikamenten, OTC-Produkten und Augenvitaminen bietet Bausch + Lomb ein pharmazeutisches Portfolio, das bei Ärzten und Patienten alle augenspezifischen Bedürfnisse abdeckt. Nennenswerte Produkte in der Schweiz sind neben den innovativen Tränenersatzmitteln der Artelac® Familie auch das Antibiotikum Floxal® und das Antiseptikum Desomedin® sowie die Augenvitamine Ocuville® Lutein und Ocuville® Omega.

**Korrespondenzadresse:**  
Bausch & Lomb Swiss AG  
Gotthardstrasse 2  
6301 Zug  
Tel. 041-747 10 60  
Internet: [www.bausch.com](http://www.bausch.com)

#### Produktinformationen

##### Floxal®/ UD (Ofloxacinum 0,3%)

Behandlung bakterieller Infektionen des vorderen Augensegmentes und der Adnexe, wie Konjunktivitis, Blepharitis und Blepharokonjunktivitis, welche durch empfindliche Keime hervorgerufen werden. Ofloxacin ist ein Fluorchinolon und hemmt die Bakterien-DNS-Gyrase. Das Wirkungsspektrum von Ofloxacin umfasst die wesentlichen Keime, welche bei einer Oberflächeninfektion des äusseren Auges auftreten. Ofloxacin ist normalerweise gegen Pathogene wirksam, die sich gegen Aminoglykoside (inkl. Gentamicin), Penicilline, Cephalosporine, Tetracycline und Makrolide als resistent gezeigt haben.

Für ausführlichere Angaben konsultieren Sie bitte [www.swissmedinfo.ch](http://www.swissmedinfo.ch)

##### Artelac® Rebalance

Artelac Rebalance mit der innovativen Inhaltsstoffkombination aus 0,15% Hyaluronsäure, PEG 8000, Mineralstoffen und natürlichem Vitamin B<sub>12</sub> sorgt für eine natürliche und besonders lang anhaltende Befeuchtung und den Schutz des Tränenfilms.

Als idealer Feuchtigkeitsspender stabilisiert Hyaluronsäure in Kombination mit dem zusätzlichen Befeuchter PEG 8000 den Tränenfilm besonders nachhaltig und sorgt für ein angenehmes Gefühl auf der Augenoberfläche. Artelac Rebalance versorgt die Augen ausserdem mit den im natürlichen Tränenfilm vorkommenden Mineralstoffen Kalium, Kalzium, Natrium und Magnesium. Natürliches Vitamin B<sub>12</sub> unterstützt den Energiestoffwechsel. Die leichte Rosafärbung der Augentropfen, die durch das Vitamin B<sub>12</sub> entsteht, löst sich auf der Augenoberfläche umgehend auf, sodass die Sicht klar bleibt.

##### Liposic®/ FLUID UD (Carbomerum 980)

Symptomatische Behandlung des trockenen Auges (Keratoconjunctivitis sicca). Liposic enthält ein hydrophiles Polymer (Carbomerum 980) von hohem Molekulargewicht. Dieses bildet auf der Oberfläche von Cornea und Conjunctiva einen transparenten, befeuchtenden und hochviskosen Film. Liposic kompensiert eine ungenügende oder pathologisch veränderte Produktion von Tränenflüssigkeit. Es lindert die Irritationssymptome beim Sicca-Syndrom und schützt die Cornea vor dem Austrocknen. Die Osmolalität (280–320 mosmol/kg) und der pH-Wert sind mit dem natürlichen Tränenfilm vergleichbar.

Für ausführlichere Angaben konsultieren Sie bitte [www.swissmedinfo.ch](http://www.swissmedinfo.ch).

## Lang anhaltende Befeuchtung, Linderung & Schutz

**Artelac®**  
**Rebalance**

[www.artelac.ch](http://www.artelac.ch)

Innovation mit dem PLUS



Intensive Befeuchtung durch Hyaluronsäure

Mit Vitamin B<sub>12</sub>

Einfache Handhabung

**BAUSCH + LOMB**  
See better. Live better.

*Bausch + Lomb: Die Augenexperten mit über 150 Jahren Erfahrung*

## Nebenwirkungen von Medikamenten: Trockenes Auge

**Expertenschätzungen zufolge leiden heute bereits zirka 800 000 bis 1 Million Menschen in der Schweiz an trockenen Augen. Die Ursachen für trockene Augen sind vielfältig. Neben äusseren Einflüssen – Bildschirmarbeit, Klimaanlage oder das Tragen von Kontaktlinsen – spielen innere Reize, wie zum Beispiel hormonelle Umstellungen (Wechseljahre, Schwangerschaft), Erkrankungen wie Rheuma, Diabetes oder Neurodermitis, eine besondere Rolle bei der Entstehung von trockenen Augen. Aber auch durch bestimmte Medikamente gegen Allgemeinerkrankungen können trockene Augen ausgelöst werden.**

Bei einem trockenen Auge ist das labile System der Tränenflüssigkeit aus dem Gleichgewicht geraten. Normalerweise wird die Tränenflüssigkeit alle 5 bis 10 Sekunden durch den Lidschlag gleichmässig auf der Augenoberfläche verteilt. Im Falle eines trockenen Auges wird jedoch entweder zu wenig Tränenflüssigkeit gebildet, oder die Zusammensetzung der Tränenflüssigkeit ist gestört, so dass die Augenoberfläche nicht mehr optimal befeuchtet werden kann. Trockenheit und Sandkorngefühl, müde, brennende Augen, aber auch Lichtempfindlichkeit und tränende Augen sind einige Symptome.

Für die folgenden einzunehmenden Wirkstoffe und Gruppen von Medikamenten konnten ein Einfluss auf die Befeuchtung der Augenoberfläche nachgewiesen werden:

- Antihistaminika (bei allergischen Erkrankungen)
- Anticholinergika (bei Koliken oder chronischer Bronchitis)
- Betarezeptorenblocker (bei Bluthochdruck, Herzrhythmusstörung, hohem Puls)
- Ergotamin (bei Migräne)

- Neuroleptika (bei Psychosen)
- Östrogene (bei Beschwerden der Wechseljahre)
- Reserpin (bei Bluthochdruck)
- Thiazid-Diuretika (bei Bluthochdruck, Ödem)
- Trihexyphenidyl (bei Parkinsonerkrankung)
- tri- und tetrazyklische Antidepressiva (bei depressiven Erkrankungen, Angstzuständen).

Oftmals ist es nicht möglich, auf die Medikamente zu verzichten oder auf andere auszuweichen, sodass die Symptome der trockenen Augen nur mit Tränensatzmitteln gemildert werden können. Ziel einer Therapie ist die Besserung der Symptome und – falls möglich – eine Ursachenbeseitigung, sodass eine normale Tränensekretion ermöglicht und die natürliche Schutzfunktion des Tränenfilms wieder hergestellt wird.

Die Symptome des trockenen Auges werden durch künstliche Tränen in Form von Tropfen oder Gelen behandelt. Der Einsatz dieser Tränensatzmittel verhindert die Austrocknung der Horn- und Bindehaut und lindert so die Beschwerden. Es gibt eine Reihe unterschiedlicher

Präparate, die als wirksamen Bestandteil ein Verdickungsmittel (z.B. Hyaluronsäure) enthalten, welches dafür sorgt, dass das Tränensatzmittel länger auf der Augenoberfläche haftet. Andere Inhaltsstoffe regulieren beispielsweise den Salzgehalt und den pH-Wert und passen diese an die natürliche Tränenflüssigkeit an. Die Wirksamkeit und die Verträglichkeit der Tränensatzmittel wird sehr unterschiedlich empfunden, sodass es empfehlenswert sein kann, verschiedene Produkte auszuprobieren. ◆

**Korrespondenzadresse:**  
Bausch & Lomb Swiss AG  
Gotthardstrasse 2  
6301 Zug  
Tel. 041-747 10 60  
Internet: www.bausch.com



**Floxal® Augentropfen    Floxal® Augensalbe    Floxal® UD**



zielgerichtet

- **Ofloxacin zählt zu den wirksamsten topischen Antibiotika in der Ophthalmologie.<sup>1</sup>**
- **Hinsichtlich der Resistenzsituation bei *Staphylococcus aureus* sind Ofloxacin und Moxifloxacin vergleichbar.<sup>1</sup>**

## Das Antibiotikum Ihrer Wahl.



<sup>1</sup> KRESKEN M. et al. Antibiotika-Resistenzsituation bakterieller Erreger von Patienten mit Infektionen der Augenoberfläche in Deutschland. *Chemother J* 2012;21:8-24

**Z:** ofloxacinum. **E:** Bakterielle Infektionen des vorderen Augensegmentes und der Adnexe wie Konjunktivitis, Blepharitis und Blepharokonjunktivitis. **D:** Erwachsene: Augentropfen: 4x/tgl. 1 Tropfen; Augensalbe: 3x/tgl. 1 cm langen Salbenstrang. *Kinder und Jugendliche:* Die Dosierung bei Kindern unterscheidet sich nicht von der Erwachsener. Die Erfahrung bei Kindern ist allerdings begrenzt. Dosisfindungsstudien liegen nicht vor. **K:** Überempfindlichkeit gegen den Wirkstoff, einem der Hilfsstoffe oder gegen chemisch verwandte Chinolinderivate. **UW:** Augen: Vorübergehendes Stechen oder leichte Schmerzen nach Applikation, Lichtempfindlichkeit; Immunsystem: gelegentlich systemische anaphylaktische Reaktionen wie Asthmine, Dyspnoe, Urticaria, Erythem, Pruritus und lokale Überempfindlichkeitsstörungen; **Allgemeine Störungen:** gelegentlich Geruchs- und Geschmacksstörungen. **IA:** Keine parallele Verwendung von anderen schwermetallhaltigen Augenpräparaten, da mit einem Wirkungsverlust von Floxal® zu rechnen ist. **P:** Augentropfen zu ofloxacinum 3 mg/ml; Augensalbe zu ofloxacinum 3 mg/g. Liste A. Kassenzulässig. Für ausführliche Angaben konsultieren Sie bitte das Arzneimittelkompendium der Schweiz. **Bausch & Lomb Swiss AG**, Gotthardstrasse 2, CH-6301 Zug, www.bausch-lomb.ch, Stand der Informationen: Juni 2011.